

EU project “European Judicial Training for Court Staff and Bailiffs: Promoting and supporting the European cross-border cooperation — EJT”
Grant Agreement 763862 — EJT — JUST-AG-2016/JUST-AG-2016-04

Legal English terminology in a National and European context
E-justice tools for Court Staff and Bailiffs
Luxembourg, 27 February – 1 March 2018

Seminar Venue: EIPA Luxembourg – European Centre for Judges and Lawyers, 2 Circuit de la Foire Internationale, 1347 Luxembourg

Introduction

Objectives:

The objective of this training organised within the EU project “European Judicial Training for court staff and bailiffs” is to introduce court staff, clerks and bailiffs to the use of the English legal language in national and European contexts focusing on two essential aspects, terminology and texts. Participants will improve their knowledge on the vocabulary of law as well as on their lexical and linguistic skills.

Trainer(s):

Petra Jeney, Senior Lecturer, EIPA Luxembourg - European Centre for Judges and Lawyers (p.jeney@eipa.eu)

Roberta Ribeiro Oertel, Lecturer, EIPA Luxembourg – European Centre for Judges and Lawyers (r.oertel@eipa.eu)

Juan-Diego Cardenas Díaz, Senior Lecturer, EIPA Luxembourg - European Centre for Judges and Lawyers

External expert

Programme

TUESDAY 27 FEBRUARY 2018

- 08.45 Registration of participants
- 09.00 **Presentation of the programme and participants**
- ✓ Presentation of experts
 - ✓ Objectives and methodology
 - ✓ Presentation of participants, including their interests and expectations
- 9.45 **Workshop**
- ✓ Multiple choice test to pre-assess the main concepts and terminology of EU law
 - ✓ Presentation of results in plenary and discussion with the experts



- 10.45 Coffee break
- 11.00 **Essential Vocabulary for Court Staff**
- ✓ People in the Courts
 - ✓ Documents in the Court
 - ✓ What Judges do and the Documents they create
- 12.30 Lunch
- 13.30 **Essential vocabulary on EU law aspects**
- ✓ Hierarchy of EU law sources: instruments of primary and secondary law
 - ✓ New categories of legal acts after Lisbon: legislative vs non-legislative acts
 - ✓ Role of unwritten sources of EU law (general principles and case law)
 - ✓ An overview of fundamental concepts governing the relationship between European law and Member States' domestic law: principle of primary, direct and indirect effect
- 14.45 Coffee break
- 15.00 **The European Union Judicial Order. The application of EU law by the CJEU and the national courts**
- ✓ Organisation, functioning and procedures of the CJEU with special reference to the specific activities of the registrars and legal secretaries
 - ✓ The reference for preliminary rulings
- 16.30 **The scope and the application of the EU Charter of Fundamental Rights**
- 17.30 End of first day

WEDNESDAY 28 FEBRUARY 2018

Developing linguistic skills on judicial cooperation in civil and commercial matters relevant for court staff and bailiffs

- 09.00 **Introduction to the Regulation (EU) No 1215/2012 of the European Parliament and of the Council of 12 December 2012 on jurisdiction and the recognition and enforcement of judgments in civil and commercial matters (recast)**
- ✓ Main rules on jurisdiction
 - ✓ Transitional arrangements
 - ✓ The harmonisation process of instruments in civil and commercial matters
 - ✓ The relationship with other instruments
- 10.30 Coffee break
- 10.45 **Procedure EU law aspects of enforcement of court decisions**
- ✓ The enforcement of judgments under the Brussels I-bis Regulation
 - ✓ European Enforcement Order for uncontested claims
- 12.00 Lunch



Developing linguistic skills on judicial cooperation in family matters relevant for court staff and bailiffs

- 13.15 **Council Regulation (EC) No 2201/2003 of 27 November 2003 concerning jurisdiction and the recognition and enforcement of judgments in matrimonial matters and the matters of parental responsibility (Brussels IIbis)**
- ✓ Overview on the essential aspects regarding the scope, special terminology and concepts developed under the regulation
 - ✓ General and special rules on jurisdiction
- 15.00 Coffee break
- 15.15 **Council Regulation (EC) 4/2009 on jurisdiction, applicable law, recognition and enforcement of decisions and cooperation in matters relating to maintenance obligations**
- ✓ Overview on the essential aspects regarding the scope, special terminology and concepts developed under the regulation
 - ✓ General and special rules on jurisdiction
- 17.00 End of Day 2

THURSDAY 1 MARCH 2018

European e-Justice tools

- 09.00 **E-justice tools for legal information**
Finding your way to EU regulations and European jurisprudence
- 10.30 Coffee break
- 10.45 **Finding information within the European Atlas in civil and commercial matters**
- 12.30 Lunch
- 14.00 **e-Justice: Administration and quality of justice**
- ✓ Participants will use the main tools of European e-Justice and discuss their relevance to their professional practice.
 - ✓ Participants will acquire new skills to operate cross-border data and e-document exchange, and to use ICT within courts and prosecution in the context of EU cross-border cooperation in civil, commercial and criminal matters
- 15.15 Coffee break
- 15.30 **Finding information within the European Atlas in criminal matters**
- 17.00 **END OF SEMINAR**

